

CONTRACT PENTRU SERVICII ORACLE CLOUD

Prezentul Contract pentru Servicii Oracle Cloud (prezentul „Contract”) este încheiat între Oracle România S.R.L., București, Sector 2, Șos. Pipera, nr. 43, Floreasca Park, Clădirea B, etajele P-6, România, înregistrată la Registrul Comerțului din România cu nr. J40/12387/2002, cod unic de înregistrare 15058256, cod fiscal RO, capital social 17.589.000 RON („Oracle”, „noi” sau „nostru/hoștri/noastră/noastre”) și („Dumneavoastră”). Prezentul Contract stabilește termenii și condițiile aplicabile comenzilor plasate în baza prezentului Contract.

1. UTILIZAREA SERVICIILOR

1.1. Noi vom pune la dispoziția Dumneavoastră serviciile Oracle enumerate în comanda Dumneavoastră („Serviciile”) în baza prezentului Contract și a comenzii Dumneavoastră. Dacă nu este altfel prevăzut în prezentul Contract sau în comanda Dumneavoastră, aveți dreptul limitat, neexclusiv de a utiliza la nivel mondial Serviciile pe durata perioadei definite în comanda Dumneavoastră, dacă nu se încheie mai înainte în conformitate cu prezentul Contract sau comanda Dumneavoastră („Perioada Serviciilor”), exclusiv pentru operațiunile Dumneavoastră interne. Le puteți permite Utilizatorilor Dumneavoastră (definiți mai jos) să folosească Serviciile în acest scop, iar Dumneavoastră sunteți responsabil de respectarea de către aceștia a prezentului Contract și a comenzii Dumneavoastră.

1.2. Specificațiile Serviciilor descriu și guvernează Serviciile. Pe durata Perioadei Serviciilor, puteți actualiza Serviciile și Specificațiile Serviciilor (cu excepția Acordului de Procesare a Datelor, descris mai jos) pentru a reflecta modificările aduse, printre altele, legilor, reglementărilor, regulilor, tehnologiei, practicilor industriei, modelelor de folosire a sistemului și disponibilității Conținutului unui Terț (definit mai jos). Actualizările efectuate de Oracle asupra Serviciilor sau Specificațiilor Serviciilor nu vor reduce în mod semnificativ nivelul de performanță, funcționalitate, securitate sau disponibilitate a Serviciilor pe durata Perioadei Serviciilor din comanda Dumneavoastră.

1.3. Dumneavoastră nu puteți și nu puteți determina sau permite altor persoane: (a) să folosească Serviciile pentru a hărțui vre o persoană; să aducă daune sau vătămări vreunei persoane sau proprietăți; să publice vreun material care este neadevărat, defăimător, cu caracter hărțuitor sau obscen; să încalce drepturi de confidențialitate; să promoveze bigotismul, rasismul, ura sau ofensa; să transmită mesaje nesolicitate în grup, de tip junk, spam sau în lanț; să încalce drepturile de proprietate; sau să încalce în orice alt mod legile, ordonanțele sau reglementările aplicabile; (b) să efectueze sau să divulge rezultatele oricăror analize comparative sau teste de disponibilitate a Serviciilor; sau (c) să efectueze sau să divulge rezultatele oricăror teste de performanță sau vulnerabilitate a Serviciilor fără acordul scris prealabil din partea Oracle sau să efectueze sau să divulge rezultate ale testelor referitoare la descoperirea de rețea, identificarea portului și serviciului, scanarea vulnerabilității, accesarea parolelor sau accesul de la distanță, care privesc Serviciile sau (d) să folosească Serviciile pentru a efectua cyber currency sau crypto currency mining (punctele (a) până la (d) sunt denumite colectiv „Politica de Utilizare Acceptabilă”). În plus față de celelalte drepturi pe care le avem în prezentul Contract și comanda Dumneavoastră, avem dreptul de a lua măsuri de remediere dacă Politica de Utilizare Acceptabilă este încălcată, iar respectivele măsuri de remediere pot include eliminarea sau dezactivarea accesului la materialele care încalcă politica.

2. TARIFE ȘI PLATĂ

2.1. Toate tarifele datorate trebuie achitate în termen de 30 de zile de la data facturii. După ce a fost plasată, comanda Dumneavoastră nu mai poate fi anulată, iar sumele plătite nu mai pot fi rambursate, dacă nu este altfel prevăzut în prezentul Contract sau în comanda Dumneavoastră. Dumneavoastră veți achita orice taxe pe vânzări, pe valoare adăugată sau similare impuse de legea aplicabilă pe care noi trebuie să le plătim în baza Serviciilor comandate de Dumneavoastră, cu excepția taxelor pe venitul nostru. Tarifele pentru Serviciile specificate într-o comandă nu includ taxele și cheltuielile aferente.

2.2. Dacă depășiți cantitatea de Servicii comandate, atunci trebuie să achiziționați și să achitați imediat tarifele pentru cantitatea în exces.

2.3. Dumneavoastră înțelegeți că puteți primi mai multe facturi pentru Serviciile comandate. Facturile vă vor fi transmise în conformitate cu Politicile Standard de Facturare ale Oracle, care pot fi accesate la adresa <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/invoicing-standards-policy-1863799.pdf>.

3. DREPTURI DE PROPRIETATE ȘI RESTRICȚII

3.1. Dumneavoastră și cesionarii Dumneavoastră dețineți toate drepturile de proprietate și de proprietate intelectuală asupra și în ceea ce privește Conținutul Dumneavoastră (definit mai jos). Noi sau licențiatorii noștri deținem toate drepturile de proprietate și de proprietate intelectuală asupra și în ceea ce privește Serviciile, lucrările derivate din acestea și orice element dezvoltat sau livrat de către noi sau în numele nostru în baza prezentului Contract.

3.2. Dumneavoastră puteți avea acces la Conținutul unui Terț prin folosirea Serviciilor. Dacă nu este altfel prevăzut în comanda Dumneavoastră, toate drepturile de proprietate și de proprietate intelectuală asupra și în ceea ce privește Conținutul unui Terț, iar folosirea respectivului conținut este reglementată de termeni separați referitori la terți între Dumneavoastră și respectivul terț.

3.3. Dumneavoastră ne acordați dreptul de a găzdui, utiliza, procesa, afișa și transmite Conținutul Dumneavoastră pentru a presta Serviciile în baza și în conformitate cu prezentul Contract și comanda Dumneavoastră. Dumneavoastră aveți răspunderea exclusivă în ceea ce privește acuratețea, calitatea, integritatea, legalitatea, certitudinea și caracterul oportun al Conținutului Dumneavoastră și obținerea tuturor drepturilor asociate Conținutului Dumneavoastră necesar Oracle pentru a presta Serviciile.

3.4. Dumneavoastră nu puteți și nu puteți determina sau permite altor persoane: (a) să modifice, dezvolte lucrări derivate, descompună, decompileze, să aplice procedura de inginerie inversă, să reproducă, republice, descarce sau să copieze orice parte a Serviciilor (inclusiv structuri de date sau materiale similare generate de programe); (b) să acceseze sau să folosească Serviciile pentru a construi sau susține, în mod direct sau indirect, produse sau servicii concurente pentru Oracle; sau (c) să licențieze, vândă, transfere, cesioneze, distribuie, externalizeze, permită folosirea simultană (*timesharing*) sau să externalizeze, să exploateze din punct de vedere comercial sau să pună Serviciile la dispoziția niciunei terțe părți în alt mod decât este permis prin prezentul Contract sau comanda Dumneavoastră.

4. CONFIDENȚIALITATE

4.1 În baza prezentului Contract, părțile pot divulga una celeilalte informații care sunt confidențiale („Informații Confidențiale”). Informațiile Confidențiale se vor limita la termenii și tarifele din prezentul Contract și comanda Dumneavoastră, Conținutul Dumneavoastră cuprins în Servicii și toate informațiile identificate în mod explicit ca fiind confidențiale la momentul divulgării.

4.2 Informațiile Confidențiale ale unei părți nu vor include informații care: (a) sunt sau devin publice în absența acțiunii sau omisiunii celeilalte părți; (b) s-au aflat în posesia legitimă a celeilalte părți înainte de a fi divulgate și nu au fost obținute de cealaltă parte în mod direct sau indirect de la partea care le-a divulgat; c) sunt divulgate în mod legitim celeilalte părți de către o terță parte fără nicio restricție cu privire la divulgare; sau d) sunt dezvoltate în mod independent de cealaltă parte.

4.3 Părțile sunt de acord să nu divulge Informațiile Confidențiale ale celeilalte părți niciunui terț în alte condiții în afară de cele prevăzute în propoziția următoare timp de cinci ani de la data divulgării Informațiilor Confidențiale către partea care le primește de către partea care le divulgă; totuși, noi vom proteja confidențialitatea Conținutului Dumneavoastră aflat în Servicii cât timp aceste informații se află în Servicii. Părțile pot divulga Informații Confidențiale doar acelor angajați, agenți, sau subcontractori care sunt obligați să le protejeze de orice divulgare neautorizată într-un mod care nu este inferior celui impus prin prezentul Contract, iar părțile pot divulga Informațiile Confidențiale ale celeilalte părți în cadrul oricărei proceduri legale sau unei entități guvernamentale, după cum este cerut prin lege. Noi vom proteja confidențialitatea Conținutului Dumneavoastră aflat în Servicii în conformitate cu practicile de securitate ale Oracle definite ca parte a Specificațiilor Serviciilor aplicabile comenzii Dumneavoastră.

5. PROTEJAREA CONȚINUTULUI DUMNEAVOASTRĂ

5.1. Pentru a proteja Conținutul Dumneavoastră pus la dispoziția Oracle ca parte a prestării Serviciilor, Oracle va respecta măsurile de protecție administrative, fizice, tehnice și de altă natură aplicabile și alte aspecte aplicabile ale managementului de sistem și conținut, disponibile la adresa <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/cloud-services/index.html>.

5.2. În măsura în care Conținutul Dumneavoastră include Date cu Caracter Personal (așa cum sunt definite în politicile de confidențialitate privind datele aplicabile și în Acordul de Procesare a Datelor (definit mai jos)), Oracle va respecta cele de mai jos:

- a. politicile de confidențialitate ale Oracle relevante, aplicabile Serviciilor, disponibile la <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>; și
- b. termenii versiunii aplicabile a *Acordului de Procesare a Datelor pentru Servicii Oracle* („Acordul de Procesare a Datelor”), cu excepția cazului în care comanda Dumneavoastră prevede altfel. Versiunea Acordului de Procesare a Datelor aplicabilă comenzii Dumneavoastră (a) este disponibilă la adresa <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing> și este inclusă în prezentul document prin referință și (b) va rămâne în vigoare pe durata Perioadei Serviciilor aferente comenzii Dumneavoastră. În cazul oricăror neconcordanțe între termenii Acordului de Procesare a Datelor și termenii Specificațiilor Serviciilor (inclusiv ai oricăror politici de confidențialitate ale Oracle aplicabile), termenii Acordului de Procesare a Datelor vor prevala.

5.3. În măsura în care Conținutul Dumneavoastră include Date cu Caracter Personal (așa cum sunt definite în Acordul de Procesare a Datelor (definit mai jos)), Oracle ca respecta termenii versiunii aplicabile a *Acordului Oracle de Procesare a Datelor pentru Serviciile Cloud Oracle* („Acordul de Procesare a Datelor”), cu excepția cazului în care comanda Dumneavoastră prevede altfel. Versiunea Acordului de Procesare a Datelor aplicabilă comenzii Dumneavoastră (a) este disponibilă la adresa <http://www.oracle.com/dataprocessingagreement> și este inclusă în prezentul document prin referință și (b) va rămâne în vigoare pe durata Perioadei Serviciilor aferente comenzii Dumneavoastră. În cazul oricăror neconcordanțe între termenii Acordului de Procesare a Datelor și termenii Specificațiilor Serviciilor (inclusiv ai oricăror politici de confidențialitate ale Oracle aplicabile), termenii Acordului de Procesare a Datelor vor prevala.

5.4. Fără a afecta prevederile Secțiunilor 5.1 și 5.2 de mai sus, Dumneavoastră sunteți responsabil de (a) orice înștiințări, consimțăminte și/sau autorizări obligatorii asociate punerii la dispoziție de către Dumneavoastră și procesării de către noi a Conținutului Dumneavoastră (inclusiv a oricăror Date cu Caracter Personal) ca parte a Serviciilor, (b) orice vulnerabilități în ceea ce privește securitatea și de consecințele respectivelor vulnerabilități generate de Conținutul Dumneavoastră, inclusiv orice viruși, troieni, viermi sau alte părți de program dăunătoare cuprinse de Conținutul Dumneavoastră și (c) orice utilizare a Serviciilor de către Dumneavoastră sau Utilizatorii Dumneavoastră într-un mod care este contrar termenilor prezentului Contract. În măsura în care Dumneavoastră divulgați sau transmiteți Conținutul Dumneavoastră către un terț, nu mai suntem responsabili de securitatea, integritatea sau confidențialitatea respectivului conținut aflat în afara ariei de control a Oracle.

5.5. Dacă nu este altfel specificat în comanda Dumneavoastră (inclusiv în Specificațiile Serviciilor), Conținutul Dumneavoastră nu poate include date confidențiale sau speciale care impun Oracle anumite obligații specifice de securitate a datelor sau protecție a datelor în plus față de sau diferite de cele menționate în Specificațiile Serviciilor. Dacă există pentru Servicii, puteți achiziționa de la noi servicii suplimentare (de exemplu, Oracle Payment Card Industry Compliance Services) create pentru a îndeplini cerințe specifice de securitate a datelor sau de protecție a datelor aplicabile respectivelor date confidențiale sau speciale pe care Dumneavoastră doriți să le includeți în Conținutul Dumneavoastră.

6. GARANȚII, RENUNȚĂRI ȘI REMEDII EXCLUSIVE

6.1. Fiecare parte declară că a încheiat în mod legal prezentul Contract și că deține puterea și autoritatea de a face acest lucru. Garantăm că pe durata Perioadei Serviciilor, vom presta Serviciile cu grijă și pricepere rezonabile din punct de vedere comercial sub toate aspectele semnificative conform descrierii din Specificațiile Serviciilor. În cazul în care Serviciile furnizate Dumneavoastră nu au fost executate așa cum s-a garantat, trebuie să ne transmiteți imediat o notificare în scris în care descrieți deficiența în Servicii (inclusiv, după caz, numărul Solicitării de Servicii (“SR”) prin care ne informați despre deficiența Serviciilor).

6.2. NOI NU GARANTĂM CĂ SERVICIILE VOR FUNCȚIONA FĂRĂ ERORI SAU NEÎNTRERUPT, CĂ VOM REMEDIA TOATE ERORILE SERVICIILOR SAU CĂ SERVICIILE VOR ÎNDEPLINI CERINȚELE SAU AȘTEPTĂRILE DUMNEAVOASTRĂ. NU SUNTEM RESPONSABILI PENTRU NICIO PROBLEMĂ LEGATĂ DE PERFORMANȚELE, FUNCȚIONAREA SAU SECURITATEA SERVICIILOR GENERATE DE CONȚINUTUL DUMNEAVOASTRĂ SAU DE CONȚINUTUL UNUI TERȚ SAU DE SERVICIILE FURNIZATE DE TERȚI.

6.3. PENTRU ORICE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI PRIVIND SERVICIILE, SINGURUL DUMNEAVOASTRĂ MIJLOC DE REMEDIERE ȘI UNICA NOASTRĂ OBLIGAȚIE SUNT REPREZENTATE DE CORECTAREA SERVICIILOR DEFICITARE CARE AU DETERMINAT ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI, SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE NU PUTEM CORECTA DEFICIENȚA ÎN MOD SUBSTANȚIAL ÎNTR-O MANIERĂ REZONABILĂ DIN PUNCT DE VEDERE COMERCIAL, PUTEȚI ÎNCETA SERVICIILE DEFICITARE, IAR NOI VOM RAMBURSA TARIFELE PENTRU SERVICIILE REZILIAȚE PE CARE NI LE-AȚI PLĂTIT ÎN AVANS PENTRU PERIOADA SUCCESIVĂ DATEI DE INTRARE ÎN VIGOARE A REZILIERII.

6.4. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, ACESTE GARANȚII SUNT EXCLUSIVE ȘI NU SUNT COMPLETATE

DE GARANȚII SAU CONDIȚII SUPLIMENTARE, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV PENTRU SOFTWARE, HARDWARE, SISTEME, REȚELE SAU MEDII SAU PENTRU VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE SAU ADECVARE PENTRU UN SCOP SPECIFIC.

7. LIMITAREA RĂSPUNDERII CONTRACTUALE

7.1. NICIUNA DINTRE PĂRȚI SAU AFILIAȚII ACESTORA NU VOR RĂSPUNDE ÎN NICI UN CAZ PENTRU PREJUDICIILE INDIRECTE, SECUNDARE, ACCIDENTALE, SPECIALE, PUNITIVE SAU EXEMPLARE, SAU PENTRU PIERDERI ÎN CEEA CE PRIVEȘTE VENITURILE, PROFITURILE (EXCLUZÂND TARIFELE INDICATE ÎN PREZENTUL CONTRACT), VÂNZĂRILE, DATELE, CAPACITATEA DE UTILIZARE A DATELOR, FONDUL COMERCIAL SAU REPUTAȚIA.

7.2. ÎNTREAGA FORMĂ DE RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ SAU CIVILĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ A ORACLE SAU A AFILIAȚILOR NOȘTRI REZULTATĂ DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU PREZENTUL CONTRACT SAU COMANDA DUMNEAVOASTRĂ, NU VA DEPĂȘI ÎN NICI UN CAZ TOTALUL SUMELOR PLĂTITE EFECTIV ÎN BAZA COMENZII DUMNEAVOASTRĂ PENTRU SERVICIUL, CARE A GENERAT RĂSPUNDEREA ÎN CURSUL CELOR DOUĂSPREZECE (12) LUNI IMEDIAT PRECEDENTE EVENIMENTULUI CARE A GENERAT RESPECTIVA RĂSPUNDERE.

8. DESPĂGUBIRI

8.1 Dacă o terță parte ridică o pretenție împotriva Dumneavoastră sau Oracle ("Destinatar" care poate face referire la Dumneavoastră sau la noi, în funcție de partea care a primit Materialul), potrivit căreia orice informație, proiect, specificație, instrucțiune, software, serviciu, date, echipament hardware sau material (denumite în mod colectiv "Material") puse la dispoziție fie de Dumneavoastră, fie de noi ("Furnizor" care poate face referire la Dumneavoastră sau la noi, în funcție de partea care a pus la dispoziție Materialul) și folosite de către Destinatar, încalcă drepturile de proprietate intelectuală ale terței părți, atunci Furnizorul, pe cheltuiala exclusivă a Furnizorului, va proteja Destinatarul de respectiva pretenție și va despăgubi Destinatarul pentru daunele, obligațiile, costurile și cheltuielile la care partea care a reclamat încălcarea are dreptul în urma unei hotărâri judecătorești sau conform acordului la care ajunge Furnizorul, dacă Destinatarul îndeplinește următoarele:

- a. Notifică imediat Furnizorul în scris, în cel mult 30 de zile de la data la care Destinatarul este înștiințat despre pretenție (sau mai devreme, dacă legea aplicabilă impune acest lucru);
- b. Oferă Furnizorului control exclusiv asupra procesului de apărare și negocierilor de soluționare a disputei; și
- c. Oferă Furnizorului informațiile, autoritatea și asistența de care acesta are nevoie pentru a proteja împotriva sau a ajunge la un acord în privința disputei.

8.2 Dacă Furnizorul este de părere că sau se stabilește în orice fel că este posibil ca oricare dintre Materiale să fi încălcat drepturile de proprietate intelectuală ale unei terțe părți, atunci Furnizorul poate alege fie să modifice Materialul pentru a nu mai încălca drepturile (păstrând în același timp utilitatea sau funcționalitatea acestuia), fie să obțină o licență care să îi permită utilizarea continuă, sau, dacă aceste alternative nu sunt rezonabile din punct de vedere comercial, atunci Furnizorul poate înceta licența pentru și solicita returnarea respectivului Material și rambursarea oricăror tarife achitate în avans, nefolosite, pe care Destinatarul le-a plătit celeilalte părți pentru respectivul Material. Dacă această rambursare afectează în mod semnificativ abilitatea noastră de a ne respecta obligațiile în conformitate cu respectiva comandă, atunci noi putem rezilia comanda, în termen de 30 zile de la o notificare prealabilă scrisă. În cazul în care Materialul respectiv este o tehnologie a unui terț și termenii licenței acelui terț nu ne permit să încetăm licența, atunci noi putem, în termen de 30 zile de la o notificare prealabilă scrisă, să încetăm Serviciile asociate cu Materialul respectiv și să rambursăm sumele neutilizate, preplătite pentru Serviciile respective.

8.3 Furnizorul nu va despăgubi Destinatarul dacă Destinatarul (a) modifică Materialul sau îl folosește în afara ariei de aplicabilitate identificate în documentația de utilizare sau de program a Furnizorului sau în Specificațiile Serviciului, sau (b) folosește o versiune a Materialului care a fost înlocuită, dacă încălcarea ar fi putut fi evitată prin folosirea unei versiuni actuale nemodificate a Materialului care a fost pusă la dispoziția Destinatarului. Furnizorul nu va despăgubi Destinatarul în măsura în care pretenția referitoare la încălcare este bazată pe orice Material care nu a fost pus la dispoziție de către Furnizor. Noi nu vom despăgubi în măsura în care o pretenție de încălcare este fondată pe Conținutul unui Terț sau orice Material de la un portal al unui terț sau altă sursă externă care este accesibilă sau este pusă la dispoziția Dumneavoastră prin intermediul Serviciilor (de ex., un post media social de la un blog sau forum aparținând unui terț, o pagină Web a unui terț accesată printr-un hyperlink, date de marketing de la furnizorii de date terți, etc.).

8.4 Prezenta Secțiune 8 prezintă singurele forme de despăgubire aflate la dispoziția părților pentru orice pretenții sau prejudicii cauzate de încălcarea drepturilor.

9. DURATĂ ȘI REZILIERE

9.1. Prezentul Contract este valabil pentru comanda pe care acest Contract o însoțește.

9.2. Serviciile vor fi puse la dispoziție pe durata Perioadei Serviciilor definite în comanda Dumneavoastră.

9.3. Noi putem suspenda accesul la sau folosirea de către Dumneavoastră sau Utilizatorii Dumneavoastră a Serviciilor în cazul în care considerăm că (a) există o amenințare semnificativă la adresa funcționalității, securității, integrității sau disponibilității Serviciilor sau a oricărui conținut, oricăror date sau aplicații din Servicii; (b) Dumneavoastră sau Utilizatorii Dumneavoastră accesați sau folosiți Serviciile pentru a comite un act ilegal; sau (c) există o încălcare a Politicii de Utilizare Acceptabilă. Dacă este practic în mod rezonabil și permis de lege, vă vom înștiința în avans cu privire la orice astfel de suspendare. Vom depune eforturi rezonabile pentru a relua furnizarea Serviciilor imediat după ce constatăm că problema care a determinat suspendarea a fost soluționată. Pe durata oricărei perioade de suspendare, vă vom pune la dispoziție Conținutul Dumneavoastră (existent la data suspendării). Nicio suspendare în baza acestei Secțiuni nu vă va scuti de obligația de a efectua plăți în baza prezentului Contract.

9.4. Dacă oricare dintre noi încalcă în mod semnificativ un termen din prezentul Contract sau orice comandă și nu remediază respectiva încălcare în termen de 30 de zile de la notificarea în scris a încălcării, atunci partea care a încălcat prevederile este vinovată, iar partea care nu a încălcat prevederile poate rezilia (a) în cazul încălcării oricărei comenzi, comanda în baza căreia s-a produs încălcarea sau (b) în cazul încălcării Contractului, Contractul și orice comenzi care au fost plasate în baza Contractului. Dacă noi reziliem orice comenzi după cum este specificat în propoziția precedentă, Dumneavoastră trebuie să achitați în termen de 30 de zile toate sumele acumulate înainte de respectiva reziliere, precum și toate sumele rămase neachitate pentru Serviciile din respectivele comenzi) plus taxele și cheltuielile aferente. Cu excepția cazului în care nu sunt achitate tarifele, partea care nu încalcă prevederile poate hotărî, după cum consideră, să prelungească perioada de 30 de zile cât timp partea care încalcă prevederile continuă să depună eforturi rezonabile pentru a remedia încălcarea. Dumneavoastră sunteți de acord cu faptul că dacă Dumneavoastră sunteți partea care încalcă prezentul Contract, nu puteți folosi respectivele Servicii comandate.

9.5. La sfârșitul Perioadei Serviciilor, vă vom pune la dispoziție Conținutul Dumneavoastră (existent la sfârșitul Perioadei Serviciilor) în vederea recuperării, pe durata unei perioade de recuperare stabilite în Specificațiile Serviciilor. La sfârșitul respectivei perioade de recuperare, și cu excepția cazurilor în care acest lucru este prevăzut de lege, noi vom șterge sau considera nerecuperabilă orice parte a Conținutului Dumneavoastră care rămâne în cadrul Serviciilor. Practicile noastre referitoare la ștergerea datelor sunt descrise în detaliu în Specificațiile Serviciilor.

9.6. Prevederile care rămân valabile după rezilierea sau expirarea prezentului Contract sunt cele referitoare la limitarea răspunderii contractuale, despăgubiri, plăți și alte aspecte care, prin natura lor, trebuie să rămână valabile.

10. CONȚINUT, SERVICII ȘI SITE-URI WEB ALE TERȚILOR

10.1. Serviciile vă pot permite să vă conectați, să transferați Conținutul Dumneavoastră sau Conținutul Terților sau să accesați în alt mod, site-uri Web, platforme, conținut, produse, servicii, precum și informații ale terților („Servicii ale Terților”). Oracle nu controlează și nu este responsabilă pentru Serviciile Terților. Dumneavoastră sunteți unicul responsabil de respectarea termenilor de accesare și utilizare a Serviciilor Terților, iar dacă Oracle accesează sau utilizează orice Servicii ale Terților în numele Dumneavoastră pentru a facilita prestarea Serviciilor, Dumneavoastră sunteți unicul responsabil să vă asigurați de faptul că respectivele accesări și utilizări, inclusiv prin intermediul parolilor, datelor de autentificare (*credentials*) sau token-uri eliberate sau altfel puse la dispoziția Dumneavoastră, sunt autorizate de termenii de accesare și utilizare pentru respectivele servicii. Dacă transferați sau determinați transferul Conținutului Dumneavoastră sau al Conținutului Terților din Servicii către un Serviciu al Terților sau altă locație, respectivul transfer reprezintă o distribuție efectuată de Dumneavoastră, nu de Oracle.

10.2. Orice Conținut al unui Terț pe care îl punem la dispoziție este furnizat „ca atare” și „în funcție de disponibilitate” fără nici o garanție de nici un fel. Dumneavoastră recunoașteți și sunteți de acord cu faptul că noi nu suntem responsabili și nu avem nicio obligație de a controla, monitoriza sau corecta Conținutul unui Terț. Noi nu ne asumăm nicio responsabilitate care decurge din sau în legătură cu Conținutul unui Terț.

10.3. Sunteți de acord că: (i) natura, tipul, calitatea și disponibilitatea Conținutului unui Terț se pot schimba în orice moment pe parcursul Perioadei Serviciilor, și (ii) caracteristicile Serviciilor care interacționează cu Servicii ale Terților, cum ar fi Facebook™, YouTube™ și Twitter™, etc., depind de disponibilitatea continuă a interfețelor de programare a aplicațiilor (“application programming interface” – API) ale terțului respectiv. Poate fi necesar să

actualizăm, înlocuim sau modificăm Serviciile descrise în prezentul Contract, ca urmare a unei modificări a sau lipsei unui astfel de Conținut al unui Terț, a unor Servicii ale unui Terț sau a unor API-uri. În cazul în care un terț încetează să pună Conținutul unui Terț sau API-urile la dispoziție în condiții rezonabile în vederea prestării Serviciilor, noi, la discreția noastră exclusivă, putem înceta furnizarea accesului la respectivul Conținut al unui Terț sau Serviciu al unui Terț fără nici o răspundere față de Dumneavoastră. Orice modificări în Conținutul unui Terț, Serviciile unui Terț sau API-uri, inclusiv lipsa de disponibilitate a acestora, pe durata Perioadei Serviciilor, nu afectează obligațiile Dumneavoastră descrise în prezentul Contract sau în comanda corespunzătoare, iar Dumneavoastră nu veți avea dreptul la nici un fel de rambursare, credit sau alte compensații ca urmare a oricăror astfel de modificări.

11. MONITORIZARE SERVICII, ANALIZE ȘI SOFTWARE ORACLE

11.1. Noi monitorizăm în permanență Serviciile pentru a facilita prestarea Serviciilor de către Oracle; pentru a contribui la soluționarea solicitărilor Dumneavoastră de servicii; pentru a detecta și aborda amenințările la adresa funcționalității, securității, integrității și disponibilității Serviciilor, precum și la adresa oricărui conținut, oricăror date sau aplicații din Servicii; și pentru a detecta și aborda acțiunile ilegale sau încălcările Politicii de Utilizare Acceptabilă. Instrumentele de monitorizare Oracle nu colectează ori păstrează nicio parte a Conținutului Dumneavoastră aflată în Servicii, decât dacă acest lucru este necesar în acest scop. Oracle nu monitorizează și nu abordează probleme legate de software non-Oracle pus la dispoziție de Dumneavoastră sau oricare dintre Utilizatorii Dumneavoastră care este păstrat în sau care rulează pe sau prin Servicii. Informațiile colectate de instrumentele de monitorizare Oracle (excluzând Conținutul Dumneavoastră) pot fi de asemenea utilizate pentru asistența necesară gestionării portofoliului de produse și servicii Oracle, pentru a gestiona identificarea deficiențelor în ofertele de produse și servicii Oracle, precum și pentru gestionarea licențelor.

11.2. Noi putem (i) compila informații statistice și alte informații legate de performanța, funcționarea și utilizarea Serviciilor și (ii) utiliza date provenind din Servicii într-o formă agregată pentru managementul securității și al operațiunilor, pentru a crea analize statistice, precum și în scopuri de cercetare și dezvoltare (clauzele i și ii sunt denumite colectiv "Analiza Serviciilor"). Noi putem face publice Analizele Serviciilor; totuși, Analizele Serviciilor nu vor include Conținutul Dumneavoastră, Date cu Caracter Personal sau Informații Confidențiale într-o formă care ar putea servi la identificarea Dumneavoastră sau a oricărei persoane. Ne rezervăm toate drepturile de proprietate intelectuală asupra Analizelor Serviciilor.

11.3. Vă putem pune la dispoziție posibilitatea de a obține anumite Software-uri Oracle (definite mai jos) pentru a fi folosite cu Serviciile. Dacă vă punem la dispoziție Software-uri Oracle și nu specificăm termeni separați pentru acel software, atunci respectivul Software Oracle este oferit ca parte a Serviciilor, iar Dumneavoastră aveți dreptul limitat, neexclusiv, de a folosi la nivel mondial respectivul Software Oracle, în conformitate cu prezentul Contract și comanda Dumneavoastră (cu excepția elementelor licențiate separat din Software-urile Oracle, respectivele elemente licențiate separat fiind reglementate de termenii separați aplicabili), exclusiv pentru a vă facilita folosirea Serviciilor. Le puteți permite Utilizatorilor Dumneavoastră să folosiți Software-ul Oracle în acest scop, iar Dumneavoastră sunteți responsabil de respectarea de către aceștia a termenilor de licențiere. Dreptul Dumneavoastră de a folosi orice Software Oracle va înceta la prima notificare din partea noastră (prin postare pe web sau altfel) sau la finalul Serviciilor asociate cu Software-ul Oracle. Fără a se ține seama de cele de mai sus, dacă Software-ul Oracle vă este licențiat în baza unor termeni separați, atunci folosirea de către Dumneavoastră a respectivului software este reglementată de respectivii termeni separați. Dreptul Dumneavoastră de a folosi orice parte a Software-ului Oracle care este licențiată în baza termenilor separați nu este limitat în nici un fel de prezentul Contract.

12. TERMENI PRIVIND EXPORTUL

12.1 Legile și reglementările referitoare la export din Statele Unite și orice alte legi și reglementări locale relevante se aplică Serviciilor. Respectivele legi referitoare la export reglementează folosirea Serviciilor (incluzând datele tehnice) și a oricăror livrabile ale Serviciilor puse la dispoziție în baza prezentului Contract, iar Dumneavoastră și noi suntem de acord să respectăm toate aceste legi și reglementări referitoare la export (inclusiv reglementările referitoare la "export implicit" sau "re-export implicit"). Sunteți de acord că datele, informațiile, programele software și/sau materialele rezultate din Servicii (sau produsul direct al acestora) nu vor fi exportate, în mod direct sau indirect, cu încălcarea acestor legi și nu vor fi folosite în scopuri interzise de aceste legi, inclusiv, fără a se limita, la proliferarea armelor nucleare, chimice sau biologice sau dezvoltarea de tehnologii destinate rachetelor.

12.2. Dumneavoastră recunoașteți că Serviciile sunt proiectate astfel încât Dumneavoastră și Utilizatorii Dumneavoastră să puteți accesa Serviciile indiferent de locația geografică și să puteți transfera sau muta altfel Conținutul Dumneavoastră între Servicii și alte locații, precum birourile Utilizatorilor. Dumneavoastră sunteți unicul responsabil pentru autorizarea și gestionarea conturilor Utilizatorilor, precum și pentru controlul exporturilor și transferurilor geografice ale Conținutului Dumneavoastră.

13. FORȚĂ MAJORĂ

Nici Dumneavoastră, nici noi nu vom fi răspunzători pentru neîndeplinirea sau întârzierea îndeplinirii obligațiilor contractuale atunci când acestea sunt cauzate de: război, ostilități sau sabotaj; dezastru natural; întreruperea sau defectarea instalației electrice, de internet sau de telecomunicații, atunci când acestea nu sunt cauzate de partea respectivă; restricții ale autorităților guvernamentale (inclusiv anularea sau respingerea unei licențe de export sau de alt tip); sau orice alt eveniment care se află în afara controlului rezonabil al părții respective. Atât Dumneavoastră, cât și noi vom depune toate eforturile rezonabile în vederea ameliorării efectului evenimentului care constituie forța majoră. În cazul în care acest eveniment se prelungește pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, ori Dumneavoastră, ori noi putem anula Serviciile neefectuate și documentele de comandă respective prin transmiterea unei notificări scrise. Prevederile prezentei Secțiuni nu anulează obligațiile părților de a lua măsurile rezonabile conform procedurilor normale privind ieșirea din situații de criză și nici obligația dumneavoastră de a achita Serviciile.

14. LEGE APLICABILĂ ȘI JURISDICȚIE

Prezentul Contract este guvernat de legile din România, iar părțile convin să supună spre soluționare orice dispută decurgând din prezentul Contract instanțelor judecătorești competente exclusiv din România.

15. TERMENI PRIVIND INFORMAREA

15.1 Orice înștiințare solicitată în baza prezentului Contract Cadru va fi prezentată în scris celeilalte părți. În cazul în care dumneavoastră aveți o pretenție de natură legală față de noi sau în cazul în care doriți să transmiteți o notificare în conformitate cu Secțiunea "Despăgubiri" a prezentului Contract sau dacă sunteți supuși procedurilor falimentului sau a altor proceduri legale similare, veți notifica cu promptitudine Oracle la adresa: Oracle România S.R.L, Șos. Pipera nr. 43, Floreasca Park, Corp B, Sector 2, București. În atenția: Departamentului Juridic.

15.2 Noi putem să vă adresăm notificări aplicabile clienților Serviciilor noastre, prin intermediul unui anunț general pe portalul Oracle pentru Servicii, și notificări specifice în atenția Dumneavoastră prin poșta electronică la adresa de email înregistrată în informațiile noastre de cont sau printr-o comunicare scrisă trimisă prin poșta prioritară sau preplătită la adresa poștală a Dumneavoastră înregistrată în informațiile noastre de cont.

16. CESIUNE

Dumneavoastră nu aveți dreptul de a cesiona prezentul Contract sau de a acorda sau transfera Serviciile sau un drept asupra Serviciilor unei alte persoane fizice sau juridice.

17. ALTE PREVEDERI

17.1. Noi suntem contractor independent, iar părțile sunt de acord că nu există între acestea nici o relație de parteneriat, asociere în participație (*joint venture*) sau de agenție.

17.2. Partenerii noștri de afaceri și alți terți, inclusiv orice terți care furnizează Servicii integrate sau care au fost angajați de Dumneavoastră pentru a furniza servicii de consultanță, servicii de implementare sau aplicații care interacționează cu Serviciile, sunt independenți de Oracle și nu sunt agenți ai Oracle. Noi nu suntem răspunzători pentru, nici nu suntem obligați de sau responsabili pentru orice probleme legate de Serviciile sau Conținutul Dumneavoastră care ar putea să apară ca urmare a oricărei acțiuni a oricărui astfel de partener de afaceri sau terț, cu excepția cazului în care partenerul de afaceri sau terțul respectiv furnizează Servicii în calitate de subcontractant al nostru conform unui angajament dispus prin prezentul Contract și, într-un astfel de caz, numai în aceeași măsură în care noi am fi responsabili pentru resursele noastre în conformitate cu prezentul Contract.

17.3. În cazul în care orice termen din prezentul Contract este afectat de nulitate sau devine inaplicabil, ceilalți termeni se vor menține în vigoare și respectivul termen va fi înlocuit cu alt termen adecvat scopului și intenției prezentului Contract.

17.4. Cu excepția acțiunilor pentru neplată sau pentru încălcarea drepturilor de proprietate ale Oracle, orice acțiune judecătorească, survenită din sau în legătură cu acest Contract, indiferent de forma acesteia, nu poate fi introdusă de niciuna dintre cele două părți mai târziu de doi ani de la data producerii cauzei acțiunii.

17.5. Înainte de a semna o comandă reglementată de prezentul Contract, aveți răspunderea exclusivă de a stabili dacă Serviciile întrunesc cerințele Dumneavoastră tehnice, comerciale și de reglementare. Oracle se va alătura eforturilor Dumneavoastră pentru a determina dacă utilizarea Serviciilor standard este conformă cu cerințele

respective. Se pot aplica tarife suplimentare oricărui lucrări Oracle suplimentare efectuate de către Oracle sau modificărilor aduse Serviciilor. Dumneavoastră rămâneți singurul responsabil de respectarea de către Dumneavoastră a reglementărilor referitoare la folosirea de către Dumneavoastră a Serviciilor.

17.6. În baza unei înștiințări scrise transmise cu patruzeci și cinci (45) de zile în avans și cel mult o dată la douăsprezece (12) luni, Oracle poate audita utilizarea de către Dumneavoastră a Serviciilor Cloud, pentru a se asigura că utilizarea de către Dumneavoastră a Serviciilor Cloud se desfășoară cu respectarea de către Dumneavoastră a termenilor din comanda aplicabilă și din prezentul Contract. Niciun astfel de audit nu trebuie să interfereze în mod nejustificat cu funcționarea normală a activităților Dumneavoastră.

Sunteți de acord să cooperați cu auditul Oracle și să oferiți asistență rezonabilă și acces la informațiile cerute în mod rezonabil de Oracle.

Efectuarea auditului și datele fără caracter public obținute în timpul auditului (inclusiv constatările sau rapoartele ce rezultă din audit) vor fi supuse prevederilor Secțiunii 4 (Confidențialitate) din prezentul Contract.

Dacă auditul constată cazuri de neconformitate, Dumneavoastră sunteți de acord să remediați (inclusiv, dar fără a se limita la plata oricărui tarife pentru Servicii Cloud suplimentare) o astfel de neconformitate în termen de 30 de zile de la înștiințarea scrisă care notifică respectivul caz de neconformitate. Dumneavoastră sunteți de acord că Oracle nu va fi responsabilă pentru niciunul din costurile suportate ca urmare a cooperării în vederea efectuării auditului.

18. COMPLETITUDINE

18.1. Sunteți de acord că prezentul Contract și informațiile încorporate în acesta prin referire scrisă (inclusiv referirile la informațiile conținute la anumite locații pe Internet sau anumite politici la care contractul face trimitere), împreună cu documentul de comandă corespunzător, reprezintă întregul acord dintre părți cu privire la Serviciile comandate de dumneavoastră și înlocuiește orice înțelegeri dintre părți trecute sau prezente, scrise sau verbale, referitoare la respectivele Servicii.

18.2. Se convine în mod explicit că termenii prezentului Contract și ai oricărei comenzi Oracle vor înlocui termenii din orice altă comandă de achiziție, aplicație de tip procurement internet portal sau orice document non-Oracle similar și niciun termen inclus într-o/într-un astfel de comandă de achiziție, portal sau alt document non-Oracle nu se va aplica Serviciilor comandate. În cazul unei discrepanțe între termenii unei comenzi și Contractul, comanda va prevala; totuși, exceptând cazul în care se menționează altceva în comandă, termenii Acordului de Procesare a Datelor vor prevala asupra oricărui termenii contradictorii ai unei comenzi. Prezentul Contract și comenzile plasate în conformitate cu acesta nu pot fi modificate, iar drepturile și restricțiile nu pot fi modificate sau eliminate, decât printr-un document semnat sau acceptat online de către reprezentanți autorizați ai Dumneavoastră și ai Oracle; totuși, Oracle poate actualiza Specificațiile Serviciilor, inclusiv prin postarea documentelor actualizate pe website-urile Oracle. Prezentul Contract nu creează nici o relație cu un terț beneficiar.

19. DEFINIȚIILE CONTRACTULUI

19.1. **„Software Oracle”** reprezintă orice agent software, aplicație sau instrument pe care Oracle îl pune la dispoziția Dumneavoastră pentru a-l descărca în scopul facilitării accesului Dumneavoastră la Servicii, precum și funcționarea și/sau utilizarea de către Dumneavoastră a acestora.

19.2. **„Documentația Programelor”** se referă la manualele de utilizare, ferestre de ajutor și fișierele readme pentru Servicii și orice Software Oracle. Puteți accesa documentația online la adresa <http://oracle.com/contracts> sau orice altă adresă indicată de Oracle.

19.3. **„Specificațiile Serviciilor”** se referă la documentele de mai jos, în măsura în care sunt aplicabile Serviciilor din comanda Dumneavoastră: (a) Politicile Oracle de Livrare și Hosting Cloud, Documentația Programelor, descrierile serviciilor Oracle și Acordul de Procesare a Datelor, descrise în prezentul Contract; (b) politicile de confidențialitate ale Oracle; și (c) orice alte documente Oracle la care se face referire sau care sunt incluse în comanda Dumneavoastră. Următoarele nu se aplică ofertelor de servicii Oracle non-cloud achiziționate în baza comenzii Dumneavoastră, precum servicii profesionale: Politicile Oracle de Livrare și Hosting Cloud și Documentația Programelor. Următoarele nu se aplică niciunui Software Oracle: Politicile Oracle de Livrare și Hosting Cloud, descrierile serviciilor Oracle și Acordul de Procesare a Datelor.

19.4. **„Conținutul unui Terț”** se referă la orice software, date, texte, imagini, fișiere audio, video, fotografii sau alte tipuri de conținut și materiale, în orice format, care sunt obținute sau derivate din surse terțe din afara Oracle pe care Dumneavoastră le puteți accesa prin intermediul, în cadrul sau în legătură cu folosirea de către Dumneavoastră a Serviciilor. Printre exemplele de Conținut al unui Terț se găsesc fluxurile de date provenind de

la serviciile de rețele sociale, fluxurile RSS provenind de la postările pe bloguri, bibliotecile de date Oracle, dicționare și datele de marketing. Conținutul Terților include materiale care provin de la terți, care au fost accesate sau obținute în urma utilizării de către Dumneavoastră a Serviciilor sau a oricăror instrumente puse la dispoziție de Oracle.

19.5. **„Utilizatori”** face referire, în cazul Serviciilor, la acei angajați, contractori și utilizatori finali, după caz, autorizați de Dumneavoastră sau în numele Dumneavoastră să utilizeze Serviciile în conformitate cu prezentul Contract și comanda Dumneavoastră. Pentru Serviciile care sunt proiectate special pentru a permite clienților Dumneavoastră, agenților, clienților, furnizorilor sau altor terți accesul la Servicii pentru a interacționa cu Dumneavoastră, acei terți vor fi considerați **„Utilizatori”** în conformitate cu termenii prezentului Contract și comanda Dumneavoastră.

19.6. **„Conținutul Dumneavoastră”** se referă la orice software, date (inclusiv Date cu Caracter Personal), texte, imagini, fișiere audio, video, fotografii, aplicații non-Oracle sau ale terților și orice conținut și material, în orice format, furnizate de Dumneavoastră sau oricare dintre Utilizatorii Dumneavoastră care este păstrat în Servicii sau funcționează pe sau prin intermediul acestora. Serviciile aflate sub incidența prezentului Contract, Software-uri Oracle, alte produse și servicii Oracle și proprietatea intelectuală Oracle și toate lucrările derivate din aceasta, nu sunt cuprinse în ceea ce înseamnă **„Conținutul Dumneavoastră”**. Conținutul Dumneavoastră include orice Conținut Terț care este adus de Dumneavoastră în Servicii în urma utilizării de către Dumneavoastră a Serviciilor sau a oricăror instrumente puse la dispoziție de Oracle.

20. CLAUZE NEGOCIATE

Părțile confirmă că prezentul contract a fost negociat și încheiat între profesioniști. Prin prezentul, ambele părți sunt de acord în mod explicit cu fiecare clauză din acest contract, inclusiv clauzele care se referă la limitarea răspunderii contractuale, dreptul de a suspenda îndeplinirea obligațiilor, legea aplicabilă sau orice alte clauze care, dacă nu ar face obiectul negocierilor, ar fi calificate drept clauze standard în baza Art. 1203 din Codul Civil.